

The Feast of Life

There is no day on which it is easier to preach on the victory of life than today, the Feast of Life, the Feast of Christ's victory over death. Easter makes it clear that being "pro-life" is not something that flows primarily from any political or ideological loyalty, nor simply from a cause, plan, project, or organization. Being pro-life, and all its other manifestations and activities, flow from what happened on Easter. Christ did not only conquer his death; he overturned the entire kingdom of death!

On Easter, we do not come to Church simply to congratulate Jesus for rising from the dead. We come to celebrate the fact that we share that victory. We too, by living and dying in him, will rise in him on the last day.

But this victory is also about today, because we share his risen life now. If we share his life, we are "an Easter people," or as Evangelium Vitae says, "the People of Life." This means that we proclaim this victory of life, and stand strongly against all the forces in our society that eclipse or destroy the value of life - foremost among them all being abortion. We stand before these forces, not intimidated, hesitant, or unsure of our ability to overcome them. Instead, we stand before them in strength, declaring that they no longer have any ground to stand on, nor any place in our midst. Christ is Risen! On this day we preach with all the vigor and conviction that the Gospel inspires, and send our people forth to apply the Easter victory of Christ to every segment of society!

~ Source from The National Pro-life Religious Council ~

主日彌撒捐獻	Weekend Collections	Apr 9th 2017
主日彌撒捐獻	Sunday Collection	\$2,599.55
特別捐獻	Special Offering	\$ 504.01

彌撒時間：	Mass Schedule：
星期六下午四時卅分 (粵語)	Saturday 4:30 p.m. (Cantonese)
星期日上午九時卅分 (英語)	Sunday 9:30 a.m. (English)
上午十一時 (粵語)	11:00 a.m. (Cantonese)
下午二時卅分 (國語)	2:30 p.m. (Mandarin)
辦告解時間：	Sacrament of Reconciliation：
星期六及每主日彌撒 30 分鐘前	30 minutes before 4:30 p.m. Saturday mass and
神父會為教友辦告解	9:30 a.m., 11:00 a.m. and 2:30 p.m. Sunday masses
平日彌撒：	Weekday Masses：
星期二至星期五上午十一時	Tuesday to Friday 11:00 a.m. (Cantonese)
每周五耶穌聖心彌撒：	Mass of the Sacred Heart of Jesus - First Friday of every month:-
下午五時三十分	5:30p.m. (Cantonese)
彌撒後進行明供聖體及聖體降福	Adoration of the Blessed Sacrament & Benediction will be followed after mass

辦公時間：	Office Hours:
星期一 休息	Monday Close
星期二 至 星期五 上午十時至下午二時	Tuesday to Friday 10:00 a.m. to 2:00 p.m.
公眾假期 休息	Statutory Holidays Close

愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂 Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish

10140 – 119th Street, Edmonton, Alberta T5K 1Y9 Tel.: 780-482-7481 Fax: 780-482-7488
Email: edmontonchineseeparish@gmail.com Website: edmontonchineseeparish.org

堂區通訊

Parish Newsletter

主任司鐸：秦英神父 Pastor: Rev. Fr. Dominic Qin

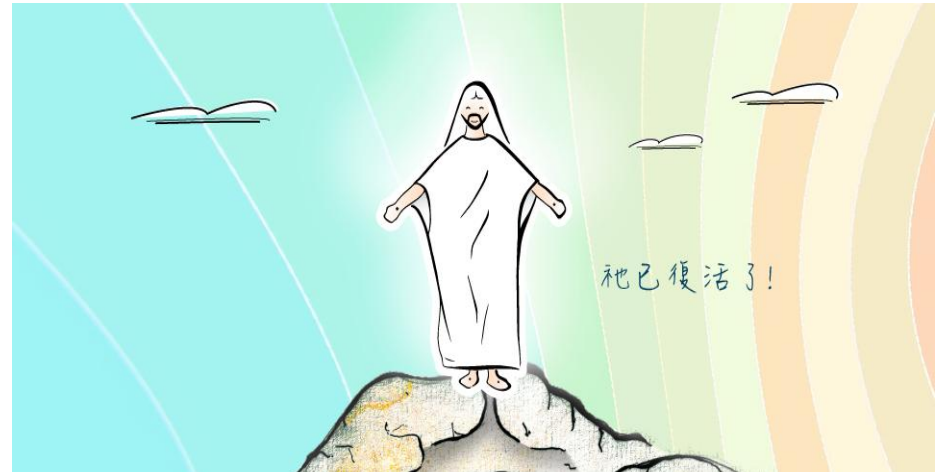
二零一七年四月十六日

April 16th, 2017

基督復活主日

Easter Sunday

祂已復活了



這是基督君王救贖人類——「令人震驚、有血有肉，甚至暴力」——的奧秘。為了救贖教會——祂的淨配，祂深入到罪惡與死亡的最深處。「我們就是因這旨意，藉耶穌基督的身體，一次而為永遠的祭獻，得到了聖化。」

耶穌的痛苦經已完結，但祂對天父和教會那份出於愛的降服卻超越時空。祂在加爾瓦略山所作那一次而永遠的犧牲——所獻出的身體、寶血、靈魂和天主性，我們都能在每次彌撒中領受得到。

「祢以聖死摧毀了我們的死亡，並以復活恢復了我們的生命。主耶穌，期待祢光榮地來臨。」復活節是充滿希望的日子。正如德蘭修女為垂死的、病患的、和被忽略的人帶來了希望，讓我們也伸出援手，成為基督在世的化身，把復活的主基督那慈愛的臨在帶給絕望和沮喪的人。

~ 節錄自生命恩泉 ~



堂慶三十週年 Parish 30th Anniversary



堂慶聚餐

堂區成立三十周年聚餐將於六月十七日星期六晚上六時在教堂大禮堂舉行。除豐富美食以外，屆時還會播放以往三十年堂區活動照片及短片，讓大家重溫過往一些美好回憶的點滴。我們更為大家準備多項表演及娛樂節目，務使每人都能興高彩烈地聚首一堂，慶祝這大家庭三十歲生辰的好日子。請教友踴躍參加，並帶同親朋好友，尤其曾是堂區教友的朋友們前來參與這個有意義的聚餐。成人餐（牛扒龍蝦餐）每位三十元，兒童餐（炸雞條餐）每位十五元。請大家儘早到詢問處購票，並於聚餐當日憑票出席。以便大會能有充裕時間作出妥善的安排。

Celebration Dinner

A dinner to celebrate the parish's 30th anniversary will be held at our parish hall at 6 pm on Saturday June 17th. We will have an evening of performances, games and slide shows that will bring back many good memories from the past 30 years.

Please invite relatives and friends, especially those who were once our parishioners. Tickets are for sale at the reception desk. They are 30 dollars each for adults and 15 dollars for each child. Adult's meal is steak and lobster, and kid's meal is fried chicken strips. Please buy your tickets soon! And, remember to bring them on June 17th!



「微風」特別版徵稿

本堂區於一九八七年五月二十四日瑪利亞進教之佑華天主教堂成立，迄今已三十年了！為紀念和慶祝這重要的里程碑，我們將會主辦一連串的活動。其中一項就是出版停刊多時的「微風」特別版。現誠意邀請各教友投稿，回顧堂區過往三十年的成長及對將來的展望，好能讓堂區議會參考，亦可與其他教友分享一下內心感受。由於出版日期訂於五月二十七日，即今年堂慶的正日，因此需於四月三十日截稿，以便有充裕時間安排編輯及印製，希望各位教友踴躍投稿。如稿件過多，我們將會抽起部份，不便之處，多多體諒。有關稿件請電郵至：edmchinesecatholic@gmail.com，或交往堂區辦事處，或投入辦事處信箱，多謝參與，使這特刊能給我們一些珍貴的回憶，並能分享主恩！

Special Edition of the "Breath of Spirit"

We are celebrating our parish's 30th birthday! One of the activities, among others, is the publication of a special edition of the "Breath of Spirit" magazine which has been dormant for a considerable amount of time. Your participation in submitting articles will be most welcome. We need your thoughts on how you grow with the parish, how it helps you with your relationship with God, how you have fostered friendships etc. Your foresight on how our parish should move forward so we can worship God in a faithful and harmonious way will also be appreciated and enlightening. Please submit your articles to the church office or e-mail to edmchinesecatholic@gmail.com by April 30th so that there is sufficient time to arrange, edit and publish before May 27th, the day we celebrate our parish's big birthday. However, If there are more articles than what the magazine can fit in, some may need to be taken out for future publication. If that happens, we apologize in advance.



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂 Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish



30 周年堂慶聚餐

30th Anniversary Celebration Dinner

日期：2017年6月17日（星期六）

June 17, 2017 (Sat.)

時間：下午六時正 6:00 pm

地點：聖堂大禮堂 CCP Hall

票價：成人三十元 \$30 Adult

● 龍蝦牛扒餐 Steak & Lobster

兒童十五元 \$15 Kid

● 炸雞條餐 Chicken Strips

